



## БРОЈ ДОЛАЗАКА И НОЋЕЊА NUMBER OF TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS

У августу ове године Република Српска је располагала са капацитетом од 4 177 соба, односно 8 828 лежајева.

Остварено је 19 676 долазака, што је у односу на јул 2010. године мање за 7,6%, и 59 785 ноћења, што је у односу на јул 2010. године више за 0,6%.

Број долазака у августу 2010. године у односу на исти мјесец претходне године мањи за 0,7%, а број ноћења је већи је за 2,3%.

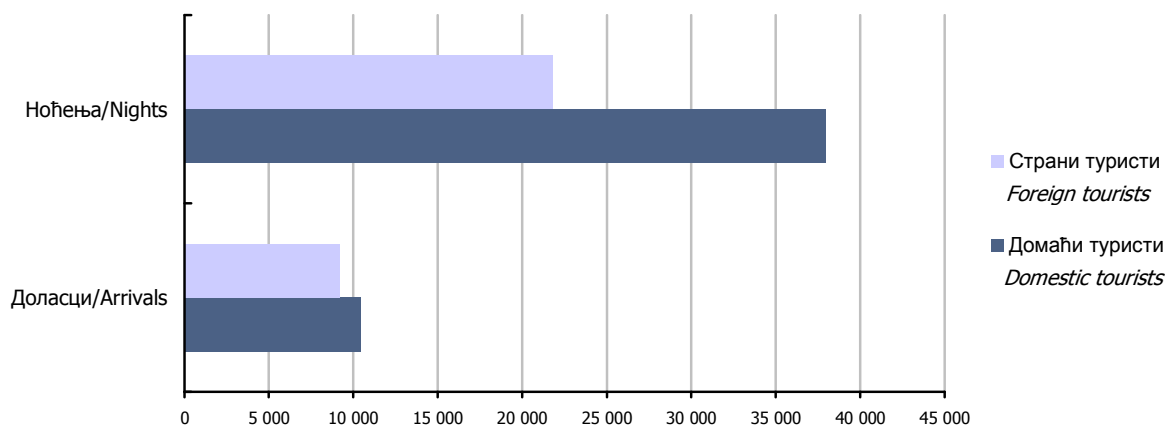
*In August 2010, the Republika Srpska disposed with capacity of 4 177 rooms and 8 828 beds.*

*It was realized 19 676 arrivals, what was 7.6% lower, compared to the arrivals realized in July 2010 and 59 785 nights, what was 0.6% higher, compared to July 2010.*

*The number of tourist arrivals in August 2010 was 0.7% lower, compared to the same month of the previous year, and the number of tourist nights was 2.3% higher.*

### 1. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА ТУРИСТА TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS

	Доласци туриста / <i>Tourist arrivals</i>				Ноћења туриста / <i>Tourist nights</i>				
	VIII 2010	I-VIII 2010	индекси / <i>indices</i>		VIII 2010	I-VIII 2010	индекси / <i>indices</i>		
			VIII 2010 VIII 2009	I-VIII 2010 I-VIII 2009			VIII 2010 VIII 2009	I-VIII 2010 I-VIII 2009	
УКУПНО	19 676	155 733	99,3	100,8	59 785	385 687	102,3	99,0	TOTAL
ДОМАЋИ ТУРИСТИ	10 452	90 324	93,1	102,1	37 964	241 342	97,8	101,1	DOMESTIC TOURISTS
Република Српска	7 778	63 539	88,6	98,4	32 644	195 185	95,4	98,8	Republika Srpska
Федерација БиХ	2 409	25 059	106,1	112,4	4 687	42 903	114,5	113,4	FBiH
Дистрикт Брчко	265	1 726	149,7	104,1	633	3 254	119,7	97,4	District of Brčko
СТРАНИ ТУРИСТИ	9 224	65 409	107,4	99,0	21 821	144 345	111,3	95,7	FOREIGN TOURISTS



Графикон 1. Доласци и ноћења у Републици Српској у августу 2010. године  
Graph 1. Tourist arrivals and nights in Republika Srpska in August 2010

2. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА СТРАНИХ ТУРИСТА ПО ЗЕМЉИ ПРЕБИВАЛИШТА  
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS OF FOREIGN TOURISTS BY COUNTRY OF RESIDENCE

	Доласци туриста / <i>Tourist arrivals</i>				Ноћења туриста / <i>Tourist nights</i>				
	VIII 2010	I-VIII 2010	индекси / <i>indices</i>		VIII 2010	I-VIII 2010	индекси / <i>indices</i>		
			VIII 2010 VIII 2009	I-VIII 2010 I-VIII 2009			VIII 2010 VIII 2009	I-VIII 2010 I-VIII 2009	
СТРАНИ ТУРИСТИ	9 224	65 409	107,4	99,0	21 821	144 345	111,3	95,7	<i>FOREIGN TOURISTS</i>
Аустрија	386	2 289	122,2	109,6	811	4 850	137,0	139,9	<i>Austria</i>
Белгија	52	322	65,8	75,8	59	635	49,2	65,3	<i>Belgium</i>
Данска	24	189	96,0	102,7	36	464	83,7	80,0	<i>Denmark</i>
Финска	25	109	104,2	75,2	29	168	64,4	42,5	<i>Finland</i>
Француска	231	850	89,9	90,8	549	1 744	90,6	93,0	<i>France</i>
Грчка	78	391	123,8	84,4	152	931	82,2	97,9	<i>Greece</i>
Холандија	113	656	66,1	85,5	265	1 420	76,4	85,2	<i>Netherlands</i>
Ирска	28	117	147,4	104,5	48	315	160,0	109,8	<i>Ireland</i>
Италија	770	3 022	132,3	97,4	1 498	6 645	115,2	98,6	<i>Italy</i>
Луксембург	2	9	100,0	40,9	2	12	12,5	23,5	<i>Luxembourg</i>
Њемачка	423	2 258	111,6	104,1	870	4 410	107,5	94,2	<i>Germany</i>
Португал	17	79	242,9	116,2	30	141	272,7	63,2	<i>Portugal</i>
Шпанија	148	384	125,4	104,9	286	796	91,7	86,1	<i>Spain</i>
Шведска	76	416	111,8	87,2	147	813	138,7	80,3	<i>Sweden</i>
Велика Британија	174	855	128,9	90,1	283	1 747	104,0	61,3	<i>Great Britain</i>
Исланд	3	8	300,0	88,9	3	12	50,0	41,4	<i>Iceland</i>
Норвешка	41	220	117,1	79,7	89	430	106,0	72,9	<i>Norway</i>
Швајцарска	117	699	98,3	124,2	212	1 327	117,1	133,1	<i>Switzerland</i>
Чешка	52	529	78,8	107,1	75	1 014	56,8	87,0	<i>Czech Republic</i>
Мађарска	100	620	119,0	105,1	118	901	88,7	82,4	<i>Hungary</i>
Пољска	206	525	183,9	105,8	365	992	203,9	102,3	<i>Poland</i>
Румунија	96	418	84,2	89,9	193	1 201	62,3	83,9	<i>Romania</i>
Словачка	28	344	90,3	110,6	45	760	83,3	94,8	<i>Slovakia</i>
Словенија	855	5 965	107,7	99,5	1 480	10 698	94,9	97,9	<i>Slovenia</i>
Албанија	11	96	100,0	181,1	17	170	44,7	149,1	<i>Albania</i>
Бугарска	27	323	69,2	101,3	58	668	64,4	104,4	<i>Bulgaria</i>
Хрватска	974	7 088	109,3	101,3	1 948	16 141	112,7	112,1	<i>Croatia</i>
Србија	3 033	28 040	98,0	99,1	8 459	61 496	108,3	92,4	<i>Serbia</i>
Црна Гора	379	3 664	140,4	100,4	1 884	13 119	213,1	115,5	<i>Montenegro</i>
БЈР Македонија	120	1 131	155,8	145,4	351	2 114	354,5	121,4	<i>FYR of Macedonia</i>
Русија	111	774	100,9	120,6	444	2 153	118,4	106,2	<i>Russian Federation</i>
Турска	47	184	223,8	81,8	80	352	266,7	60,3	<i>Turkey</i>
Остале европске земље	117	844	84,8	60,2	183	1 519	66,1	60,9	<i>Other European countries</i>
Израел	12	103	85,7	96,3	19	267	90,5	132,8	<i>Israel</i>
Јапан	7	57	70,0	37,3	10	73	52,6	16,2	<i>Japan</i>
Канада	58	233	84,1	64,7	102	440	73,4	45,2	<i>Canada</i>
Кина	8	47	200,0	180,8	25	137	357,1	228,3	<i>China</i>
САД	117	787	79,6	89,5	194	1 562	41,9	65,4	<i>USA</i>
Саудијска Арабија	1	3	-	60,0	1	4	-	50,0	<i>Saudi Arabia</i>
Аустралија	94	296	167,9	122,3	255	749	184,8	135,0	<i>Australia</i>
Нови Зеланд	8	23	-	127,8	15	54	-	103,8	<i>New Zealand</i>
Египат	-	1	-	50,0	-	2	-	66,7	<i>Egypt</i>
Иран	-	1	-	33,3	-	3	-	60,0	<i>Iran</i>
Остале ваневропске земље	55	440	157,1	108,1	131	896	229,8	58,3	<i>Other non-European countries</i>

3. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА ТУРИСТА ПО ВРСТИ ТУРИСТИЧКИХ МЈЕСТА  
*TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS BY TYPE OF TOURIST RESORTS*

	Доласци туриста / <i>Tourist arrivals</i>				Ноћења туриста / <i>Tourist nights</i>				
	VIII 2010	I-VIII 2010	индекси / <i>indices</i>		VIII 2010	I-VIII 2010	индекси / <i>indices</i>		
			$\frac{\text{VIII 2010}}{\text{VIII 2009}}$	$\frac{\text{I-VIII 2010}}{\text{I-VIII 2009}}$			$\frac{\text{VIII 2010}}{\text{VIII 2009}}$	$\frac{\text{I-VIII 2010}}{\text{I-VIII 2009}}$	
УКУПНО	19 676	155 733	99,3	100,8	59 785	385 687	102,3	99,0	<i>TOTAL</i>
Бањска мјеста	4 562	25 727	121,4	131,0	30 008	135 929	113,0	112,7	<i>Spa resorts</i>
Планинска мјеста	2 718	31 375	84,3	89,8	8 169	86 637	81,4	86,8	<i>Mountain resorts</i>
Остала туристичка мјеста	10 330	85 288	92,8	97,3	16 516	133 194	88,1	91,4	<i>Other tourist resorts</i>
Остала мјеста	2 066	13 343	121,2	108,5	5 092	29 927	163,9	127,6	<i>Other resorts</i>
ДОМАЋИ ТУРИСТИ	10 452	90 324	93,1	102,1	37 964	241 342	97,8	101,1	<i>DOMESTIC TOURISTS</i>
Бањска мјеста	3 387	19 218	117,3	130,2	24 466	109 531	106,1	107,9	<i>Spa resorts</i>
Планинска мјеста	1 433	17 853	66,3	86,8	3 581	46 363	58,9	88,1	<i>Mountain resorts</i>
Остала туристичка мјеста	4 618	45 585	88,1	99,6	7 239	67 567	89,5	96,6	<i>Other tourist resorts</i>
Остала мјеста	1 014	7 668	108,9	103,6	2 678	17 881	167,8	122,3	<i>Other resorts</i>
СТРАНИ ТУРИСТИ	9 224	65 409	107,4	99,0	21 821	144 345	111,3	95,7	<i>FOREIGN TOURISTS</i>
Бањска мјеста	1 175	6 509	134,9	133,4	5 542	26 398	158,6	138,4	<i>Spa resorts</i>
Планинска мјеста	1 285	13 522	121,1	94,0	4 588	40 274	116,2	85,4	<i>Mountain resorts</i>
Остала туристичка мјеста	5 712	39 703	97,0	94,8	9 277	65 627	87,0	86,6	<i>Other tourist resorts</i>
Остала мјеста	1 052	5 675	135,9	115,7	2 414	12 046	159,9	136,4	<i>Other resorts</i>

4. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА ТУРИСТА ПО ВРСТИ ОБЈЕКТА ЗА СМЈЕШТАЈ  
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS BY TYPE OF FACILITIES FOR ACCOMMODATION

	Доласци туриста / Tourist arrivals				Ноћења туриста / Tourist nights				
	VIII 2010	I-VIII 2010	индекси / indices		VIII 2010	I-VIII 2010	индекси / indices		
			VIII 2010 VIII 2009	I-VIII 2010 I-VIII 2009			VIII 2010 VIII 2009	I-VIII 2010 I-VIII 2009	
УКУПНО	19 676	155 733	99,3	100,8	59 785	385 687	102,3	99,0	TOTAL
Хотели	13 393	112 919	105,7	105,4	38 520	261 745	89,0	90,3	Hotels
Мотели	3 119	20 934	92,1	86,6	5 768	34 836	91,4	84,7	Motels
Пансионски и преноћишта	971	7 995	43,3	57,9	1 564	15 003	51,1	66,0	Boarding houses and overnight accommodations
Остало	2 193	13 885	144,3	147,7	13 933	74 103	240,2	206,5	Other
ДОМАЋИ ТУРИСТИ	10 452	90 324	93,1	102,1	37 964	241 342	97,8	101,1	DOMESTIC TOURISTS
Хотели	6 396	60 743	99,3	105,9	21 490	146 240	76,2	86,1	Hotels
Мотели	1 611	12 703	80,1	81,6	2 917	19 217	82,2	76,6	Motels
Пансионски и преноћишта	664	5 604	36,7	56,2	1 069	9 979	44,5	68,1	Boarding houses and overnight accommodations
Остало	1 781	11 274	185,1	202,2	12 488	65 906	265,9	226,5	Other
СТРАНИ ТУРИСТИ	9 224	65 409	107,4	99,0	21 821	144 345	111,3	95,7	FOREIGN TOURISTS
Хотели	6 997	52 176	112,4	104,8	17 030	115 505	112,9	96,3	Hotels
Мотели	1 508	8 231	109,6	95,7	2 851	15 619	103,1	97,4	Motels
Пансионски и преноћишта	307	2 391	70,9	62,3	495	5 024	75,5	62,2	Boarding houses and overnight accommodations
Остало	412	2 611	73,8	68,2	1 445	8 197	130,9	120,9	Other

Подаци у овом саопштењу прикупљени су Мјесечним извјештајем о туристима и ноћењима (ТУ-11), којег достављају угоститељска предузећа и друге организације које пружају услуге смјештаја гостима.

Извори података за састављање извјештаја су књиге гостију, које воде угоститељска предузећа и друге организације које пружају услуге смјештаја.

У овом саопштењу исказан је број долазака и остварени број ноћења туриста, а не број туриста.

Туристом се сматра свако лице које путује у неко мјесто изван свог пребивалишта и проведе најмање једну ноћ у угоститељском или неком другом објекту за смјештај гостију, а мотиви боравка у угоститељском објекту могу бити: одмор, послови (конгреси, сајмови и изложбе, мисије међународних организација и сл.), здравље, учествовање у спортским догађајима и сл.

Data in this Release were obtained by the Monthly report about tourists and nights (TU-11), provided by hotel and restaurant enterprises and other organizations that provide services of guests' accommodation.

The guest's books, composed in the hotel and restaurant enterprises and other organizations providing accommodation to tourists, are the main source for the report.

This report covers the number of tourist arrivals and nights, but not the number of tourists.

A tourist is any person travelling to a place other than that of his/her usual place of residence and spending at least one night in a hotel, restaurant or some other accommodation establishment, and whose main purpose of visit may be one of the following: holiday, business (congresses, fairs and expositions, missions of international organizations etc.), health, participation in sports etc.

Саопштење припремио: Мирослав Илић

Издаје и штампа Републички завод за статистику, Република Српска, Бања Лука, Вељка Млађеновића 12д – Тел. +387 51 332 700 – Др Радмила Чичковић, директор - Тираж 10 - Излази мјесечно - Саопштење је објављено и на Интернету на адреси: www.rzs.rs.ba - E-mail: stat@rzs.rs.ba - **Приликом коришћења података обавезно навести извор**

Prepared by: Miroslav Ilić

Edited, published and printed by Republika Srpska Institute of Statistics, Banja Luka, Veljka Mladenovića 12d - Tel. +387 51 332 700 - Dr Radmila Čičković, Director General - Total print run copies 10 - Monthly periodicity - Release is available on the Internet at: www.rzs.rs.ba - E-mail: stat@rzs.rs.ba - **These data can be used provided the source is acknowledged**